

しんろが いだんす かいさい 進路ガイダンスを開催します！

「進路指導」開講, Reunião sobre “Orientação de Carreira”

ちゅうがっこう そつぎょう
~中学校を卒業したらどこでなにをするの?~

日本語を母語としない児童生徒とその親のための進路ガイダンスを開催します。「勉強を続けたいけど、どんな学校があるの?」「どれくらいのお金がかかるの?」etc. 多言語資料による進路に関する説明と現役の高校生の体験談を聞いて、中学校卒業後の進路のヒントにしてください! ご家族での参加をお待ちしています!

と き : 2020年10月11日(日) 13:30-16:00

ば 所 : G-NETしが (JR近江八幡駅から歩いて10分)

さんかひ 費用 : 無料

もうしこ 申込み : 申込用紙に必要なことを書いてFAXするか、同じ内容を書いてメールしてください。

じぜんしんせんきりぎり 事前申込締切 10月2日(金)

ない よう 内容 : 先輩の体験談、進路ガイダンス、Q&A

*当日は、ポルトガル語、スペイン語、中国語、英語、フィリピン語の通訳つきです。また、各言語の翻訳版の資料をお渡しします!

れんらくさき 連絡先 : (公財)滋賀県国際協会 TEL: 077-526-0931 FAX:077-510-0601 E-mail: mitsuda@s-i-a.or.jp

さんかもうしこみしょ 参加申込書 / Application Form / Formulário de Inscrição

10月11日の「進路ガイダンス」に参加します。

FAX 077-510-0601

こどものなまえ/学生姓名 Name of students / Nome do estudante / Nombre del estudiante / Pangalan ng estudyante	学年/ Grade/ Série escolar/ 級	TEL
Age/Idade ()才/years/anos		
学校名/学校名 Name of school/ Nome da escola / Pangalan ng paaralan	※当日配布資料の中で多言語対応のものがあります。希望される言語に <input checked="" type="checkbox"/> してください。Put a <input checked="" type="checkbox"/> on the desired language of documents. / Assinale com <input checked="" type="checkbox"/> o idioma do panfleto que deseja/ Señale con <input checked="" type="checkbox"/> el idioma del librito que desea/ 需哪种语言的资料/ Lagyan ng <input checked="" type="checkbox"/> ang nais na wika ng dokumento.	
参加人数 Number of participants/ Número de participantes	<input type="checkbox"/> ポルトガル語/Português <input type="checkbox"/> スペイン語/Español <input type="checkbox"/> おとな 人 adultos <input type="checkbox"/> 子ども 人 crianças <input type="checkbox"/> 中国語/中文 <input type="checkbox"/> 英語/English <input type="checkbox"/> フィリピン語/Filipino	
聞きたいことがあればかいてください。If you have any additional questions, please write them here. Em caso de dúvidas, escreva-as aqui.		

主催 : (公財)滋賀県国際協会 後援 : 滋賀県、滋賀県教育委員会
裏面 : フィリピン語、ポルトガル語、スペイン語、中国語があります。

